



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr. General  
18 May 2005

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Конференция Сторон

Второе совещание

Рим, 27-30 сентября 2005 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня\*

Осуществление Роттердамской конвенции:  
ход осуществления

## Ход осуществления

### Записка секретариата

### Введение

1. Цель настоящей записки - представить Конференции Сторон информацию о ходе осуществления Роттердамской конвенции по состоянию на 30 апреля 2005 года, как об этом просила Конференция Сторон на своем первом совещании в сентябре 2004 года. Представленная в настоящей записке информация включает резюме информации, распространенной секретариатом среди назначенных национальных органов через Циркуляр по ПОС в соответствии со статьями 4-7, 10, 11 и 14 Конвенции. Циркуляр по ПОС выпускается каждые шесть месяцев в июне и декабре. Настоящая записка содержит информацию о ходе осуществления Конвенции для Сторон и участвующих государств<sup>1</sup>, а также информацию, связанную с положениями статей 12, 14 и 16, в частности о деятельности Сторон, о которой не сообщалось в Циркуляре по ПОС.

\* UNEP/FAO/RC/COP.2/1.

<sup>1</sup> "Сторона" означает государство или региональную организацию экономической интеграции, которые связаны обязательствами настоящей Конвенции и для которых эта Конвенция вступила в силу. "Участвующее государство" означает государство или региональную организацию экономической интеграции, которые не являются Сторонами Конвенции, но назначили национальный орган или органы для целей участия в процедуре ПОС. Статус участвующих государств определен в решении РК-1/13А и В.

## I. Назначенные национальные органы

2. В соответствии с пунктом 4 статьи 4 Конвенции секретариат должен информировать Стороны о новых назначениях или изменениях в назначенных национальных органах.
3. По состоянию на 30 апреля 2005 года было 90 Сторон Роттердамской конвенции, которые назначили в общей сложности 143 национальных органа. Было также 85 участвующих государств, которые в общей сложности назначили 127 национальных органов. Секретариат обновляет список назначенных национальных органов по мере получения им информации о новых назначениях и изменениях в существующих назначенных национальных органах и распространяет полный список вместе с Циркуляром по ПОС каждые шесть месяцев. С обновленной информацией можно также ознакомиться на веб-сайте Роттердамской конвенции ([www.pic.int](http://www.pic.int)).

## II. Химические вещества, включенные в приложение III Роттердамской конвенции, и распространение документов для содействия принятию решений

4. В приложении III к Циркуляру по ПОС содержится перечень химических веществ, которые в настоящее время включены в приложение III к Конвенции, а также указывается дата первого направления назначенным национальным органам соответствующего документа для содействия принятию решения.
5. На своем первом совещании в сентябре 2004 года Конференция Сторон согласилась включить в приложение III к Конвенции 14 новых химических веществ. В таблице 1 представлены эти новые химические вещества с указанием той категории, в которую они были включены. Документы для содействия принятию решений по всем этим химическим веществам были распространены среди всех Сторон и участвующих государств 1 февраля 2005 года вместе с просьбой уведомить о своих решениях, касающихся предстоящего импорта этих химических веществ, до 30 октября 2005 года. Такие решения по импорту будут отражены в Циркуляре по ПОС в декабре 2005 года. Что касается паратиона, тетраэтилового свинца и тетраметилового свинца, то по ним документы для содействия принятию решений с просьбой уведомить о решениях, касающихся предстоящего импорта этих химических веществ, были распространены впервые. Документы для содействия принятию решений по остальным 11 химическим веществам ранее уже распространялись в рамках временной процедуры предварительного обоснованного согласия, и уже был получен целый ряд ответов, касающихся импорта. В сопроводительном письме, распространенном вместе с документами для содействия принятию решений, было отмечено, что нет необходимости повторно представлять ответы, которые ранее уже представлялись в рамках временной процедуры предварительного обоснованного согласия.
6. На настоящий день в приложении III к Конвенции перечислены 24 пестицида, 6 особо опасных пестицидных составов и 11 промышленных химических веществ, и поэтому на них распространяется процедура предварительного обоснованного согласия.

**Таблица 1. Химические вещества, включенные в приложение III к Роттердамской конвенции Конференцией Сторон на ее первом совещании**

Химическое вещество	Номер КАС	Категория
Бинапакрил	485-31-4	пестицид
Динитро-орто-крезол (ДНОК) и его соли (такие как аммониевая соль, калиевая соль и натриевая соль)	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	пестицид
Двухлористый этилен	107-06-2	пестицид
Окись этилена	75-21-8	пестицид
Монокротофос	6923-22-4	пестицид
Паратион	56-38-2	пестицид
Токсафен	8001-35-2	пестицид

Химическое вещество	Номер КАС	Категория
Порошковые составы, содержащие сочетание: <ul style="list-style-type: none"> <li>• бенонила, от 7 и более процентов;</li> <li>• карбофурана, от 10 и более процентов;</li> <li>• тирама, от 15 и более процентов</li> </ul>	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	особо опасный пестицидный состав
Асбест <ul style="list-style-type: none"> <li>• актинолит</li> <li>• антофиллит</li> <li>• амозит</li> <li>• тремолит</li> </ul>	77536-66-4 66536-67-5 12172-73-5 77536-68-6	промышленный химикат промышленный химикат промышленный химикат промышленный химикат
Тетраэтиловый свинец	78-00-2	промышленный химикат
Тетраметиловый свинец	75-74-1	промышленный химикат

### III. Уведомление об окончательном регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химического вещества

7. В соответствии с пунктом 3 статьи 5 Конвенции секретариат должен распространять резюме уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, которые были им получены, предварительно проверив, содержит ли уведомление информацию, запрашиваемую в соответствии с приложением I к Конвенции. В соответствии с пунктом 4 той же статьи секретариат должен распространять краткий обзор уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, которые были им получены, включая информацию, касающуюся тех уведомлений, которые не содержат всей информации, требуемой в соответствии с приложением I к Конвенции. Такие резюме и краткие обзоры доводятся до сведения Сторон и участвующих государств посредством Циркуляра по ПОС.

8. На 30 апреля 2005 года Сторонами были представлены в общей сложности 442 уведомления относительно 201 химического вещества, которые были проверены секретариатом на предмет содержания требуемой в соответствии с приложением I информации. Из этих 201 химического вещества на 160 в настоящее время не распространяется процедура предварительного обоснованного согласия. Эти вещества будут дополнительно рассмотрены, как только второе уведомление, проверенное на предмет содержания требуемой в приложении I информации, будет получено от второго региона, входящего в сферу действия процедуры предварительного обоснованного согласия. Кроме того, по состоянию на 30 апреля 2005 года от участвующих государств было получено в общей сложности четыре уведомления, касающихся четырех химических веществ, которые были проверены секретариатом на предмет содержания информации, требуемой в соответствии с приложением I. Из этих четырех химических веществ на два в настоящее время не распространяется процедура предварительного обоснованного согласия.

9. На своем первом совещании Комитет по рассмотрению химических веществ рассмотрел 14 химических веществ, в отношении которых по крайней мере было получено одно уведомление не менее чем от двух регионов, охватываемых процедурой предварительного обоснованного согласия. По состоянию на 30 апреля 2005 года два новых химических вещества подлежали рассмотрению Комитетом по рассмотрению химических веществ на его втором совещании.

### IV. Предложение о включении особо опасных пестицидных составов

10. В соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 6 Конвенции как только секретариат удостоверяется, что в представленном предложении относительно особо опасных пестицидных составов содержится информация, требуемая в соответствии с частью 1 приложения IV к Конвенции, он должен подготовить резюме предложения и приступить к сбору информации, перечисленной в части 2 приложения IV. Резюме предложений, проверенных на предмет наличия в них всей требуемой информации, распространяются в виде дополнения II к Циркуляру по ПОС.

11. За отчетный период, т.е. с 1 мая 2004 года по 30 апреля 2005 года, никаких предложений относительно особо опасных пестицидных составов не поступало.

## **V. Ответы, касающиеся предстоящего импорта химического вещества**

12. В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции по каждому химическому веществу, перечисленному в приложении III, каждая Сторона должна направлять секретариату, как можно скорее, но не позднее чем через девять месяцев после даты направления соответствующего документа для содействия принятию решения, ответ, касающийся осуществления ею предстоящего импорта данного химического вещества. В соответствии с пунктом 4 этой статьи ответ может представляться либо в виде окончательного решения, либо в виде промежуточного ответа. Промежуточные ответы могут включать предварительное решение относительно импорта. В соответствии с пунктом 2 этой статьи, если Сторона вносит в ответ изменения, то назначенный национальный орган должен незамедлительно представить пересмотренный ответ секретариату.

13. В соответствии с пунктом 4 статьи 10 промежуточный ответ может включать просьбу о предоставлении дополнительной информации, адресованную секретариату или Стороне, уведомившей об окончательно регламентационном постановлении. В отчетный период секретариат получил один ответ о предоставлении дополнительной информации согласно с данной статьёй.

14. В соответствии с пунктом 10 статьи 10 секретариат должен каждые шесть месяцев информировать все Стороны о полученных им ответах о предстоящем импорте, включая сведения о законодательных или административных мерах, на которых основаны решения, если таковые имеются. Это делается в рамках добавления IV к Циркуляру по ПОС. Кроме того, любой перечисленный в Циркуляре по ПОС ответ, который не касается импорта, рассматривается как промежуточный ответ, не содержащий предварительного решения.

15. В таблице 2 ниже в кратком виде приводится количество ответов об импорте в отношении всех химических веществ, включенных в приложение III, которые были представлены Сторонами и участвующими государствами по состоянию на 30 апреля 2005 года.

16. В первых трех колонках данных указаны количество ответов, касающихся импорта, и общая процентная доля ответов в отношении импорта тех химических веществ, перечисленных в приложении III к Конвенции, по которым документы для содействия принятию решений были разосланы до сентября 1998 года, т.е. тех химических веществ, которые были включены в приложение III к Роттердамской конвенции на момент ее принятия в сентябре 1998 года.

17. В следующих трех колонках данных показаны количество касающихся импорта ответов и общая процентная доля ответов в отношении тех химических веществ, которые были добавлены в рамках временной процедуры предварительного обоснованного согласия после сентября 1998 года и включены в приложение III к Конвенции Конференцией Сторон на ее первом совещании. Документы для содействия принятию решений в отношении этих химических веществ были официально направлены в феврале 2005 года, и в отношении этих химических веществ от Сторон не требовалось представлять свои ответы до 30 октября 2005 года.

18. Для целей отчетности такие химические вещества, как паратион, тетраэтиловый свинец и тетраметиловый свинец, не были включены в таблицу, поскольку документ для содействия принятию решения и просьба представить ответ относительно предстоящего импорта этих химических веществ были впервые распространены в феврале 2005 года.

19. В таблице приводятся два ряда данных, первый касается количества в фактическом и процентном выражении ответов, полученных от Сторон, а второй – количества в фактическом и процентом отношении ответов, полученных от участвующих государств. В доклад включены только те Стороны, для которых Конвенция вступила в силу по состоянию на 30 апреля 2005 года, поскольку ответы, касающиеся импорта, должны представляться Сторонами только после даты вступления в силу для них Конвенции.

**Таблица 2. Обзор количества национальных ответов об импорте для всех химических веществ, на которые распространяется процедура предварительного обоснованного согласия (по состоянию на 30 апреля 2005 года)**

	Документы для содействия принятию решений, направленные до принятия Конвенции (сентябрь 1998 года)			Итого	Документы для содействия принятию решений, направленные в феврале 2005 года после распространения в течение промежуточного периода			Итого
	Пестициды	Особо опасные пестицидные составы	Химические вещества		Пестициды	Особо опасные пестицидные составы	Химические вещества	
Стороны	1161/1428 (81,3%)	278/420 (66,2%)	251/420 (59,8%)	1690/2268 (74,5%)	275/504 (54,6%)	32/84 (38%)	120/336 (35,7%)	427/924 (46,2%)
Участв. государства	702/1445 (48,6%)	96/425 (22,6%)	77/425 (18,1%)	875/2295 (38%)	60/510 (11,8%)	4/85 (4,7%)	12/340 (3,5%)	76/935 (8,1%)

\* Предполагаемое количество ответов рассчитывается для всех стран, участвовавших в процедуре предварительного обоснованного согласия, на дату, указанную для соответствующих химических веществ в каждой колонке.

20. По химическим веществам, включенным в приложение III до вступления в силу Конвенции, было получено 1690 ответов, т.е. общий процент ответов составляет 74,5, в то время как по химическим веществам, добавленным на первом совещании Конференции Сторон, в отношении которых ответы должны быть представлены к 30 октября 2005 года, было получено 427 ответов, т.е. их общий процент составляет 46, и, таким образом, общий процент ответов по всем этим химическим веществам достигает 66. Значительно меньше в процентном отношении было получено ответов от участвующих государств. Участвующим государствам сделано напоминание о том, что, поскольку переходный период заканчивается 24 февраля 2006 года, Циркуляр по ПОС, который будет опубликован в декабре 2005 года, станет последним циркуляром, в который будут включены ответы по импорту от государств, не являющихся Сторонами.

21. Следует отметить, что в соответствии со статьей 10 Конвенции обязанности, касающиеся представления ответов в отношении импорта, распространяются также на все категории химических веществ, охваченных процедурой предварительного обоснованного согласия. Стороны обязаны представлять ответы, касающиеся импорта по всем этим химическим веществам.

## VI. Уведомление об экспорте

22. В пункте 1 статьи 12 говорится о том, что в случае, когда какое-либо химическое вещество, запрещенное или строго ограниченное Стороной, экспортируется с ее территории, эта Страна направляет уведомление об экспорте импортирующей Стране.

23. Поскольку такая информация представляется экспортирующей Стороной непосредственно импортирующей Стране, секретариат не располагает какой-либо информацией о ходе осуществления положений статьи 12. Стороны могут пожелать сообщить Конференции Сторон на ее втором совещании о своем опыте либо направления, либо получения уведомлений об экспорте.

## VII. Положения об обмене информацией

24. В соответствии с пунктом 1 статьи 14 Сторонам предлагается оказать содействие: обмену информацией, касающейся химических веществ в рамках сферы действия Конвенции; предоставлению общедоступной информации о национальных регламентационных постановлениях, имеющих актуальное значение для реализации целей Конвенции; и предоставлению, в соответствующих случаях, другим Сторонам непосредственно или через

секретариат информации о внутренних регламентационных мерах, которые существенно ограничивают один или несколько видов применения химического вещества.

25. В отчетный период секретариат получил только одну просьбу от одной Стороны предоставить другим Сторонам информацию, касающуюся внутренних регламентационных мер. Эта информация была включена в Циркуляр по ПОС, который был разослан всем назначенным национальным органам. Это считается эффективным и практичным путем обеспечения того, чтобы информация дошла до соответствующих отдельных лиц.

26. Секретариат выделил на веб-сайте Роттердамской конвенции место для размещения информации об альтернативной замене химических веществ, включенных в приложение III, и о национальных оценках риска, проводимых в отношении химических веществ, включенных в приложение III. В отчетный период не было получено ни одной просьбы разместить на веб-сайте дополнительную оценку или другую информацию.

27. Стороны могут пожелать сообщить на втором совещании Конференции Сторон о своем опыте, касающемся непосредственного получения информации от других Сторон. Они могут также пожелать сообщить о том, какая у них имеется информация в отношении альтернативных вариантов замены химических веществ, включенных в приложение III, или же национальных оценок рисков, связанных с химическими веществами, включенными в приложение III.

### **VIII. Информация о транзитных перевозках**

28. По состоянию на 30 апреля 2005 года ни одна Сторона не представила секретариату информацию о транзитных перевозках через ее территорию химических веществ, на которые распространяется временная процедура предварительного обоснованного согласия.

### **IX. Техническая помощь**

29. Статья 16 гласит:

"Стороны, принимая во внимание, в частности, потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, сотрудничают в расширении технической помощи для развития необходимой инфраструктуры и потенциала в области рационального использования химических веществ в интересах осуществления настоящей Конвенции. Стороны, располагающие более совершенными программами регулирования химических веществ, должны оказывать техническую помощь, включая профессиональную подготовку, другим Сторонам в деле развития их инфраструктуры и потенциала в области рационального использования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла".

30. Доклад о деятельности секретариата по оказанию технической помощи можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/12. Стороны могут пожелать сообщить о своем опыте осуществления положений статьи 16.

---